



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/25
11 January 1994
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1994年1月11日

科威特常驻联合国代表团临时代办 给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨向阁下通报1993年11月8日安理会上一次审查对伊拉克的制裁办法以来伊拉克不遵守安全理事会第687(1991)号决议和所有其他有关决议的最新情况发展。

伊拉克对于安全理事会有关决议规定的义务所持的态度仍然没有改变。

伊拉克再三指称科威特是伊拉克的组成部分,充分显示了伊拉克根本无意遵从安全理事会的有关决议。此外,这种指称明白无误地证明了伊拉克不愿承认科威特的主权、独立和领土完整,这是安全理事会一切有关决议,特别是第687(1991)和833(1993)号决议的核心问题。

以下是上一次审查以来伊拉克对科威特的权利主张的最新情况:

伊拉克声称科威特是伊拉克的组成部分

伊拉克高级官员和所有传播媒介不遗余力地诬指科威特是伊拉克的第十九个省,而且威胁再次入侵,公然违抗安全理事会的决议,特别是伊拉克无条件接受的停火决议687(1991)序言部分第二段。

我国在过去发给安理会的信件中曾多次强调,作为侵略的主要原因的这些指称,

其重要之处在于揭露了伊拉克对科威特仍不断怀有侵略意图,顽固地想在区域内制造不稳定的状态,从伊拉克之入侵科威特和它公然违反第833(1993)号决议的现象均可看出这一点。

在此,我们谨举出自上一次审查直到起草本信件为止伊拉克提出的一些主张供阁下和尊贵的安理会参考。

1. 1993年11月24日,伊拉克《共和国报》刊载了该报编辑Salah Mukhtar所撰题为“在挑战的年代进行对抗的问题”的文章的一个片段。其中,他回答了如下问题:为什么我们前去科威特?为什么我们拒绝撤出科威特?为什么我们撤出了科威特?作者在文章中提到伊拉克入侵科威特--他的说法是“解放科威特”--的目标时,表示是“将伊拉克的权利合并到一个被武力分割出去的部分(科威特),以及将此一权利的概念反复灌输给全世界和阿拉伯舆论”。

该文作者确认他在文章另一部分所说有关科威特的话:“另一个直接目标是重新提出科威特的伊拉克特征的问题,因为伊拉克相信从母国分割出去的这一部分可能成为危险的破坏工具,这种信念使得伊拉克对待大不列颠人为制造的科威特实体时失去了一切耐心和容忍力,以致必须要打开关于科威特的整个档案”。

2. 1993年11月24日,伊拉克报纸《伊拉克报》刊登了一篇题为“我们在科威特的同胞阿.....!还要多久?”作者是Qasim Hasan,他在文章中几乎是叫喊着:“边境?边境?科威特必须要收回”。

该文下一段中,作者提到科威特时就好象它无疑地已是伊拉克的一部分。他说:“科威特.....仍然将受制于以下两种情况之一:外国占领,或是它的窃贼统治者在第一声枪响时马上乘飞机逃逸。想想吧。还要多久?多久?”

3. 1993年11月27日,伊拉克报纸《共和国报》刊登了Lutfi al-Khayyat所撰题为“科威特统治者和外国强权”的文章,其中对科威特进行威胁恐吓。某一段文说,他们(盟国)总有一天会抛弃科威特的统治者,到那一天就要算帐,政策--西方殖民主义所说的政策--不是建立在友好关系而是建立在利益的基础上。

下一段又说：“科威特的统治者肯定明白，依赖他人保护的人是睡不安宁的，依靠外来强权的人不可能有强壮的手臂，任何微风都可轻易地予以折断”。

4. 1993年12月29日，伊拉克报纸《Babil》--伊拉克政权头目的儿子Udayy Saddam Hussein是该报总编--刊载了一篇题为“缺少男子汉”的新闻报道。照它报道与科威特有关的新闻时的一贯做法，其中使用的词语就好象科威特仍然是伊拉克的组成部分：“科威特省有史以来首次任命妇女担任大使。该省报纸今日，星期二报道说，昨日，星期一，Nabilah al-Mala在科威特省宣誓就任该省驻津巴布韦首都哈拉雷的非驻任大使”。

5. 此外，代表巴格达政权的官方电台在提到科威特国时故意使用“科威特地区”这一提法，明确表明伊拉克政府仍坚持主张科威特国是伊拉克的一部分。

上述情况无可辩驳地证明伊拉克继续违抗安全理事会的有关决议。此外，这些情况是公然违反伊拉克接受这些决议时所承担的义务，因此是蔑视尊敬的安理会的意志和国际社会的意志。伊拉克继续声称科威特是伊拉克的一部分，并非伊拉克拒绝遵守安全理事会第687(1991)号决议和所有其他有关决议的唯一证据。下列证据也说明伊拉克不遵从安全理事会的意志。

犯人和失踪的人(科威特人和第三国国民)

关于这一人道主义问题，尽管通过安全理事会第687(1991)号决议已有三年，尽管伊拉克正式接受这项决议，但仍未取得任何进展。下列情况可以证明：

1. 伊拉克一直拒绝出席三方委员会(由盟国、伊拉克和红十字国际委员会(红十字会)的成员组成)的会议，讨论犯人、被拘留者和失踪的人的问题。伊拉克拒绝出席三方委员会最近的会议，这些会议是由红十字会召开、最近在日内瓦举行的。

2. 伊拉克至今不履行第687(1991)号决议第30段规定的义务，其中要求伊拉克同红十字会进行一切必要的合作，提供犯人和被拘留者的名单，为红十字会前往他们

所在的或被拘留地点提供方便并为寻找这些人提供便利。

3. 伊拉克至今不答复红十字会的正式要求,提供有关627人档案的资料,虽然这些档案已送交伊拉克达10个月之久。从而违背了它以前的保证,即在收到的10日内对每份档案作出答复。

4. 在安全理事会机制框架以外,伊拉克阻止秘书长派往阿拉伯国家联盟的特使拉希德·伊德里斯先生履行访问伊拉克的使命和进行斡旋以寻求释放这些犯人和被拘留者。同时,伊拉克也阻挠摩洛哥国王哈桑二世陛下的努力和旨在释放科威特犯人和被拘留者的调解。

5. 伊拉克最近采取另一项无耻和阴险作法,企图扰乱有关这一重大问题的行动。它要求设立一个由摩洛哥、卡塔尔和科威特议会议员组成的委员会,“直接调查事实,澄清此问题”。伊拉克的这项建议等于承认实际存在科威特和其他国籍的犯人和被拘留者,但目的是混淆视听。它旨在混淆视听,回避安理会的有关决议和红十字会的努力。关于这一建议,应当指出的是科威特欢迎有助于解决这一人道主义问题的一切努力,但这些努力要按照安理会第687(1991)号决议和所有其他有关决议所体现的国际社会的意志。

赔偿基金

伊拉克没有履行第687(1991)号决议E节规定的赔偿义务,仍拒绝执行第706(1991)和712(1991)号决议,这一违反情况伤害伊拉克人,也伤害其他人。对这一问题的人道主义方面不能置之不理。

归还从私人部门夺取的财产

伊拉克仍坚持它没有责任归还从私人部门盗取的价值数亿美元的财产,伊拉克各部门公布的清单(S/26449)说明,大部分财产已运往伊拉克。

科威特境内的伊拉克国民及其财产

虽然科威特保证赔偿伊拉克拥有土地的农民在边界科威特一方的财产,但伊拉克仍反对安置和赔偿这些农民的原则。不仅如此,伊拉克当局向拥有土地的农民施加压力,不让他们同联合国专家调查员合作,其任务是评估在边界科威特一方的伊拉克国民的财产价值和人数。

上述问题清楚表明,伊拉克坚持奉行对抗安全理事会各项决议的政策。既然这些决议的目标是确保充分尊重科威特的独立、主权和领土完整,国际社会必须采取适当措施保证伊拉克遵守安全理事会所有有关决议的文字和精神。安理会不仅要处理侵略和占领科威特的后果,而且要解决侵略背后的动机。换言之,安全理事会应集中解决伊拉克坚持认为科威特是伊拉克一部分的问题。否则,伊拉克的目标将继续威胁到本区域的和平与安全。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

纳赛尔·萨比赫(签名)
